

УДК 8

DOI: 10.30982/2077-5911-2019-39-1-262-265

ЕВРАС: ЕЩЕ ОДИН «ОБРАЗ МИРА, В СЛОВЕ ЯВЛЕННЫЙ»

Дмитрюк Наталья Васильевна

профессор кафедры русского языка и литературы Южно-Казахстанского государственного педагогического университета,
160012, Казахстан, Шымкент, ул. Байтурсынова, 13
nvdmitr@yandex.ru

Рецензия на двухтомное издание: Н.В. Уфимцева, Г.А.Черкасова. Русский региональный ассоциативный словарь (Европейская часть России). В 2 т. Т. I. От стимула к реакции. М.: ММА, 2018. – 544 с. Т. II. От реакции к стимулу. М.: ММА. 2019. – 688 с.

Русский региональный ассоциативный словарь (Европейская часть России) представляет собой солидное двухтомное прекрасно оформленное издание – результат многолетнего труда его авторов Н.В. Уфимцевой и Г.А. Черкасовой, а также коллег, товарищей по цеху, организаторов и участников массового ассоциативного эксперимента.

Впечатляет масштаб и география эксперимента, проведенного с жителями европейской части России: его участниками традиционно стали студенты вузов Москвы, Санкт-Петербурга, Саратова, Воронежа, Твери, Сыктывкара, Ростова-на-Дону, Владимира, Калуги, Рязани, Курска, Мурманска, Ижевска, Ульяновска и др. городов. Общее количество респондентов превысило 5500 человек, что призвано свидетельствовать о репрезентативности, достоверности и научной ценности полученных экспериментальных материалов.

Сегодня уже нет нужды доказывать правомерность и эффективность использования методик, заимствованных из других наук, для исследования широкого круга языковедческих проблем. Лингвистика давно уже вышла за рамки сосюрковского определения объекта языкознания («Единственным и истинным объектом лингвистики является язык, рассматриваемый в самом себе и для себя» [Соссюр 1977]) и широко шагнула в иные пределы, к чему призывал А.А.Леонтьев еще в 70-х годах прошлого века, приветствуя и поощряя «набеги в смежные отрасли знаний».

Переход к новой научной парадигме в лингвистике на рубеже XX–XXI веков, так называемый «экспансионизм» лингвистики (Е.С. Кубрякова) во многие отрасли современной науки, обусловил и значительное расширение

круга изучаемых явлений, так или иначе связанных с передачей и восприятием информации в современном мире, с отражением этого мира в индивидуальном и массовом сознании социума. Назрели задачи всестороннего исследования языка во всем многообразии его связей, в том числе ассоциативных, представляющих сложную когнитивно-интуитивную систему отражения окружающего мира.

Одной из причин обращения лингвистов к новой научной парадигме стало ее объединение со смежными науками (психологией, социологией, культурологией и др.), что привело к появлению таких интегрированных областей знаний, как психолингвистика, социолингвистика, менталингвистика, лингвокультурология и т.д.

Принципиально новым и отчасти революционным стало вовлечение в сферу исследовательских задач лингвистики все более широкого круга явлений, которые раньше не входили в объектную область языкознания. В частности, в XXI веке стало уже привычным и эффективным использование в теории языкознания исследовательских методов, заимствованных из психологии и психиатрии (ассоциативные эксперименты разных типов), из философии и логики (структурирование языкового сознания), множества инженерных и математических технологий (в компьютерных программах, связанных с исследованием структуры языка и системности отраженных в нем образов сознания) и мн.др. Стремительно стал накапливаться и большой экспериментальный материал, что вместе с использованием новых методов и современных технологий привело «к созданию нового научного направления – ассоциативной лингвистики, к получению нового инструмента исследования языка/культуры как феномена языкового сознания носителя языка. <...> Построение по данным первого Русского ассоциативного словаря (РАС) ассоциативно-вербальной сети позволило впервые получить реальную *модель языкового сознания*, <...> исследовать содержание обыденного языкового сознания носителя русского языка / культуры, выявить закономерности изменения языкового сознания носителей русского языка, а также осуществить множество конкретных исследований» [ЕВРАС, Предисловие 2018:3].

¹ «Это Славянский ассоциативный словарь на базе болгарского, белорусского, русского и украинского языков, дополненный Польским и Сербским ассоциативными словарями (как часть еще не завершенного проекта по созданию ассоциативных словарей всех славянских языков); Немецко-русский ассоциативный словарь; Испанско-русский ассоциативный словарь; Французский ассоциативный словарь, представленный на сайте Новосибирского госуниверситета (<http://dictaverf.nsu.ru>); серия ассоциативных словарей народов России: Якутский ассоциативный словарь, Хакасский ассоциативный словарь, Татарский ассоциативный словарь и еще много небольших ассоциативных словарей, собранных на материале разных языков аспирантами отдела психолингвистики Института языкознания РАН» [ЕВРАС, Предисловие 2018:3]; а также СИБАС (словаря, собираемого по результатам массового ассоциативного эксперимента с жителями Сибири и Дальнего Востока) и УРРАС (словаря, собираемого по результатам массового ассоциативного эксперимента с жителями Урала) и др.

Сошлемся также на справедливое мнение российских ученых относительно бурного развития ассоциативных исследований, высказанное еще десять лет назад: «Хотя русская ассоциативная лексикография активно развивается лишь в последние 30 лет, за это относительно небольшое время опубликовано значительное количество словарей, включающих русский ассоциативный материал; получили словарную форму результаты экспериментов с испытуемыми различных социокультурных групп; открылась возможность рассматривать содержание отдельных русских ассоциативных словарей как взаимодополняющие данные и извлекать из их сопоставления новую информацию. Произошло становление русской ассоциативной лексикографии, и как следствие возникла необходимость выделения и обсуждения основных типов русских ассоциативных словарей» [Гольдин, Сдобнова 2008:118-122].

В настоящее время в научном арсенале психолингвистической ассоциативной лексикографии уже имеется солидный корпус¹ ассоциативных словарей, прогностическую ценность которых и содержащийся в них мощный научный потенциал трудно переоценить.

Вышедший сейчас Русский региональный ассоциативный словарь Н.В. Уфимцевой и Г.А. Черкасовой, которому присвоена аббревиатура ЕВРАС, относится к новому поколению ассоциативных словарей, задуманных «на перспективу»: авторы сознательно включили в список 700 слов-стимулов из русского ассоциативного тезауруса (РАС 1994-1998), чтобы иметь возможность изучать изменения, произошедшие в обыденном сознании молодого поколения русских в начале XXI века и попытаться смоделировать региональные особенности языкового сознания носителей русской культуры.

Этот уникальный словарь появился на свет как часть зародившейся в 2008 году идеи расширить задачи исследования, воплотившиеся в проект, целью которого, как сказано в его Предисловии, было «создание трех региональных баз ассоциативных данных: ЕВРАС (словаря, собираемого по результатам массового ассоциативного эксперимента с жителями европейской части России), СИБАС (словаря, собираемого по результатам массового ассоциативного эксперимента с жителями Сибири и Дальнего Востока) и УРРАС (словаря, собираемого по результатам массового ассоциативного эксперимента с жителями Урала). Словари могут использоваться и как самостоятельные базы данных, и как общая база данных по всем регионам, поскольку материалы собираются на одном списке слов-стимулов и по единой технологии. К настоящему времени закончен первый этап ассоциативного эксперимента во всех трех регионах, созданы три электронные базы данных» [ЕВРАС, Предисловие 2018:4-5].

Итак, в настоящем издании, в формате двухтомного словаря, выдержанного в лучших традициях ассоциативной лексикографии, где первый том представляет собой прямой словарь (от стимула к реакции), а второй – обратный (от реакции к стимулу), представлена модель сознания русской молодежи европейской части России, своеобразный срез языкового сознания русских, позволяющий судить о ментальном климате, стереотипах мышления и речевого поведения, о трансформации ценностных приоритетов, характерных для участников эксперимента.

Бесценный материал, содержащийся в Русском региональном ассоциативном словаре, призван стать мощным инструментом разносторонних лингвистических, этнокультурологических, социально-психологических исследований; это еще один взгляд на своеобразную картину мира, отраженную в вербальных ассоциациях молодого поколения Европейской части России, это еще один «образ мира, в слове явленный» (Б.Пастернак).

Авторов словаря хочется сердечно поздравить с завершением многолетней титанической работы, а научное сообщество – с выходом в свет очередного солидного издания, пополнившего базу психолингвистической ассоциативной лексикографии.

Литература

Гольдин В.Е., Сдобнова А.П. К типологии ассоциативных словарей русского языка / ВПЛ № 7, 2008, с.118-122.

Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию./ Пер. с франц. М.: Прогресс, 1977. 695 с.

Уфимцева Н.В., Черкасова Г.А. Предисловие. / Русский региональный ассоциативный словарь (Европейская часть России – ЕВРАС). В 2-х тт: Т. I. От стимула к реакции. М.: ММА, 2018. 544 с. Т. II. От реакции к стимулу. М.:ММА. 2019. 688 с.